

**Rámcová dohoda**  
**SE-OVO2-2012/000485-57**  
**(Číslo: TG001/2011)**

Uzatvorená podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení zákonov v znení neskorších predpisov a § 409 a nasl. zák.č.513/1991 Zb. (Obchodného zákonníka)

**I.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

1. Predávajúci: **TECHNO GROUP spol. s r.o.**  
Bratislavská 83,  
Pezinok 902 01

V zastúpení: Anton Baláž, konateľ

Bankové spojenie: TATRA BANKA, a. s. ,  
Číslo účtu: 2628400738/1100

IČO: 35 838 213  
IČ DPH: SK2020205924

Registrácia: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 26750/B.

*d'alej len „predávajúci“*

2. Kupujúci: **Ministerstvo vnútra SR**  
Pribinova 2  
812 72 Bratislava

V zastúpení: Mgr. Ján Lazar  
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR  
na základe plnomocenstva č. p.: SLV-PS-922/2010 z 11. 8. 2010

Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu: 7000180023/8180

IČO: 00 151 866  
IČ DPH: SK 2020571520

*d'alej len „kupujúci“*

## II. PREDMET RÁMCOVEJ DOHODY

2.1. Predávajúci sa zaväzuje dodať, kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť cenu na základe kúpnych zmlúv alebo objednávok podľa článku III. tejto zmluvy za tovar:

Por. číslo	Názov predmetu zákazky	Predpokladané celkové množstvo: (kus)
2.1.	Hasičská ochranná zásahová prilba F1SF25	cca 1 600

ktorého popis parametrov a vlastností je uvedený v prílohe č. 1.

2.2. Predávajúci sa ďalej zaväzuje:

- 2.2.1. odovzdať kupujúcemu doklady potrebné na prevzatie a užívanie tovaru
- 2.2.2. dodať tovar v bezchybnom stave a kvalite I. triedy, označený podľa požiadavky kupujúceho
- 2.2.3. dodať tovar v originálnom balení.

2.3. Popis parametrov a vlastností predmetu zákazky je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

## III. CENA

3.1. Kúpna cena tovaru (ďalej len „cena“) bola určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení vyhlášky MF SR č. 536/2003 Z. z. nasledovne:

Por. číslo	Názov predmetu zákazky	Kúpna cena v eur bez DPH/ (1kus)	Sadzba DPH	Výška DPH (euro)	Kúpna cena v eur s DPH/ (1kus)
1.1.	Hasičská ochranná zásahová prilba F1SF25	268,-	20%	53,60	321,60

## IV. MOŽNOSŤ A SPÔSOB ÚPRAVY CENY

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena predmetu zákazky je stanovená ako konečná cena, vrátane DPH a príslušenstva (obal, označenie tovaru atď.), akýchkoľvek poplatkov daní,

ciel, dopravy do miesta plnenia a vyloženia tovaru na mieste plnenia. Cena za poskytované služby súvisiace s dodávkou tovaru nesmie byť a nebude kupujúcemu osobitne účtovaná. Cena súvisiacich služieb, príslušenstva, akýchkoľvek poplatkov daní, ciel, dopravy do miesta dodávky a vyloženia tovaru na mieste dodávky musí byť a bude súčasťou jednotkovej ceny za dodávku predmetu zákazky.

4.2. Cenu tovaru dohodnutú v bode 3.1. tejto rámcovej dohody je možné meniť iba pri podstatnej zmene podmienok vyplývajúcich z právnych predpisov Slovenskej republiky (zmena výšky DPH a pod.).

## **V. PREDPOKLADANÉ MNOŽSTVO**

Por. číslo	Názov predmetu zákazky	Predpokladané celkové množstvo: (kus)
2.1.	<b>Hasičská ochranná zásahová prilba</b>	cca 1 600

5.1. Konkrétne množstvá dodávok budú uvedené v kúpnych zmluvách alebo objednávkach.

## **VI. DOBA PLATNOSTI A TERMÍN PLNENIA RÁMCOVEJ DOHODY**

6.1. Rámcová dohoda sa uzatvára na obdobie 3 (troch) rokov od jej podpísania zmluvnými stranami.

6.2. Na základe potreby kupujúceho na dodanie predmetu zákazky zhodného s predmetom rámcovej dohody, kupujúci v súlade s § 64 ods. 3 a 4 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov doručí predávajúcemu kúpnu zmluvu alebo objednávku.

6.3. Termín dodávok predmetu zákazky bude stanovený v jednotlivých kúpnych zmluvách alebo objednávkach.

6.4. Predávajúci sa bez ohľadu na bod 6.3. zaväzuje dodať predmet zákazky maximálne do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy alebo od prevzatia objednávky s uvedením veľkostného sortimentu podľa potrieb kupujúceho.

6.5. Odovzdanie a prevzatie tovaru sa uskutoční v čase a mieste podľa článku VII. tejto zmluvy, resp. v čase a mieste spresnenom podľa bodu 7.2. tejto rámcovej dohody. Zmluvné strany sú povinné o prevzatí a odovzdaní tovaru spísať odovzdávací protokol a/alebo je kupujúci (resp. ním poverená osoba oznámená predávajúcemu podľa bodu 7.2. tejto rámcovej dohody) povinný po riadnom prevzatí tovaru podpísať predávajúcemu dodací list.

## **VII. MIESTO DODANIA PREDMETU ZMLUVY**

7.1. Miestom plnenia predmetu rámcovej dohody je:

- a) Prezídium HaZZ MV SR, Drieňová 22, 826 86 Bratislava 29,
- b) Záchranná brigáda HaZZ v Malackách, Továrenská I, 901 01 Malacky,
- c) Záchranná brigáda HaZZ v Žiline, Bánovská 8111, 010 01 Žilina,
- d) Záchranná brigáda HaZZ v Humennom, Mierová 3, 066 01 Humenné,
- e) Požiarnotechnický a expertízny ústav MV SR, Rožňavská 11 831 04 Bratislava,
- f) Hasičský a záchranný útvar hl. mesta SR Bratislavy, Radlinského 6, 811 07 Bratislava,
- g) Stredná škola požiarnej ochrany v Žiline, Bytčianska 2, 011 15 Žilina,
- h) Krajské riaditeľstvá Hasičského a záchranného zboru:
  - KR HaZZ Bratislava, Staromestská 6, 811 03 Bratislava,
  - KR HaZZ Trnava, Vajanského 22, 917 77 Trnava,
  - KR HaZZ Trenčín, Štefánikova 20, 911 49 Trenčín,
  - KR HaZZ Nitra, Dolnočermánska 64, 949 01 Nitra,
  - KR HaZZ Žilina, Nám. požiarnikov, 010 01 Žilina,
  - KR HaZZ Banská Bystrica, Komenského 27, 974 01 Banská Bystrica,
  - KR HaZZ Prešov, Požiarnická 1, 080 01 Prešov,
  - KR HaZZ Košice, Komenského 52,040 01 Košice - Sever.

7.2. Presné miesta plnenia s úplnými adresami, telefónnymi číslami a kontaktnými osobami budú uvedené v jednotlivých objednávkach alebo uzatvorených zmluvách.

## **VIII. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA**

8.1. Predávajúcemu vzniká právo na fakturovanie dňom dodania tovaru. Platba sa realizuje bezhotovostným platobným stykom prostredníctvom finančného úradu kupujúceho.

8.2. Kupujúci a predávajúci sa dohodli, že cenu za tovar kupujúci uhradí predávajúcemu formou faktúry prevodným príkazom.

8.3. Predávajúci zašle faktúru vždy s dvoma kópiami a potvrdeným preberacím protokolom.

8.4. Obálky, v ktorých sú faktúry odosielané, musia byť označené „FAKTÚRA“. Faktúry je potrebné zasielať DOPORUČENE. U faktúr odosielaných ako obyčajná poštová zásielka nemožno vymáhať úroky z omeškania.

8.5. Splatnosť jednotlivých faktúr je 30 dní odo dňa dodania tovaru a doručení faktúry, pričom pre plynutie lehoty je rozhodujúca udalosť, ktorá nastane neskôr. V prípade

omeškania kupujúceho s úhradou faktúr je predávajúci oprávnený požadovať uhradenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý deň omeškania. Ustanovenie bodu 8.4., druhá veta tým nie je dotknuté.

8.6. V prípade, že predávajúci nesplní povinnosť dodať tovar v dohodnutom termíne podľa kúpnej zmluvy alebo objednávky, má kupujúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 0, 05% z celkovej sumy nedodaného tovaru za každý začatý kalendárny deň omeškania.

## **IX. ZÁNIK ZMLUVY**

9.1. Pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti môže oprávnená strana okamžite od dohody odstúpiť, ak to oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela.

9.2. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné povinnosti považovať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto rámcovej dohody.

9.3. Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od rámcovej dohody, má právo požadovať od druhej strany náhradu škody, ktorá jej týmto konaním vznikla, okrem prípadov vyššej moci.

9.4. Rámcovú dohodu je možné zrušiť aj vzájomnou písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán.

9.5. Rámcovú dohodu môže každá zo zmluvných strán písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 6 mesiacov. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

## **X. ZÁRUČNÁ DOBA - ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY**

10.1. Za predpokladu, že kupujúci splnil svoje záväzky vyplývajúce z tejto rámcovej dohody, poskytuje predávajúci pri obvyklom skladovaní a užívaní predmetu zmluvy na jeho kvalitu, materiálovú stálosť a presnosť záručnú dobu 2 roky (za podmienok jeho používania podľa návodu výrobcu).

10.2. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia predmetu obstarávania kupujúcim (od dátumu uvedenom na preberacom – odovzdávacom protokole).

10.3. Kupujúci je povinný oznámiť vady na tovare predávajúcemu bez zbytočného odkladu po ich zistení.

10.4. Oznámenie o vadách predmetu rámcovej dohody musí obsahovať:

10.4.1. číslo kúpnej zmluvy,

10.4.2. popis vady alebo popis spôsobu, akým sa vada prejavuje,

10.4.3. počet vadných kusov

10.5. Predávajúci je povinný písomne sa k reklamácií vyjadriť do 5 dní po jej doručení. Ak sa v tejto lehote nevyjadrí, bude to znamenať uznanie reklamácie predávajúcim.

10.6. Kupujúci si môže v prípade vady tovaru uplatniť jeden z týchto nárokov:

10.6.1. – odstúpiť od rámcovej dohody, ak dodávaný tovar opakovane vykazuje vady

10.6.2. – požadovať výmenu vadného tovaru bezplatne v lehote 5 mesiacov od uznania reklamácie.

10.7. Predávajúci nie je zodpovedný za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou obsluhou a údržbou tovaru.

10.8. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať dodávku výrobkov v prípade, že pri fyzickom preberaní zistí nejakú vadu, čo len na jednom výrobku z celého objemu dodávky.

## **XI. VLASTNÍCKE PRÁVO**

11.1. Vlastnícke právo k dodanému tovaru prechádza na kupujúceho, ktorý uzatvoril kúpnu zmluvu alebo vystavil objednávku, až po uhradení faktúry za uskutočnenú dodávku.

## **XII. ZÁRUKA NAJNIŽŠEJ CENY A NAJLEPŠÍCH PODMIENOK**

12.1. Predávajúci prehlasuje, že predmet zmluvy alebo jeho časť poskytuje kupujúcemu za najlepších/najvýhodnejších podmienok, aké poskytuje na relevantnom trhu. Zároveň sa zaväzuje, že neponúkne predmet zmluvy alebo jeho časť inému subjektu pôsobiacemu na relevantnom trhu za výhodnejších podmienok ako kupujúcemu. V opačnom prípade sa zaväzuje poskytnúť kupujúcemu peňažnú zľavu z kúpnej ceny alebo poskytnúť nepeňažné plnenie kupujúcemu minimálne vo výške rozdielu ceny, ktorú zaplatil kupujúci a ktorú zaplatil iný subjekt. V prípade, že nepeňažné plnenie, ktoré bolo nevýhodnejšie ako to, ktoré bolo poskytnuté inému subjektu, už bolo spotrebované alebo použité, poskytne Predávajúci primeranú finančnú náhradu kupujúcemu vo výške rozdielu ceny, ktorú zaplatil kupujúci a ktorú zaplatil iný subjekt. Tento záväzok trvá jeden rok odo dňa plnenia predmetu zmluvy, respektíve odo dňa účinnosti zmluvy. Relevantným trhom sa pre účely tejto zmluvy rozumie územie Slovenskej republiky a akejkolvek krajiny Európskej únie prípadne Európskeho hospodárskeho priestoru. Nepeňažným plnením sa pre účely tejto zmluvy rozumejú rovnaké alebo obdobné veci, ktoré sú predmetom zmluvy. V prípade, že predávajúci nedodrží podmienky uvedené v čl. XII tejto zmluvy, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 50.000,-€.

### **XIII. OSTATNÉ USTANOVENIA**

13.1. Po podpise rámcovej dohody pred začatím dodávky výrobkov predávajúci predloží kupujúcemu 2 kusy referenčných vzoriek predmetu zákazky na odsúhlasenie, z ktorých mu bude 1 kus vrátený.

13.2. V prípade zistenia odlišnosti pri preberaní tovaru v porovnaní s referenčnou vzorkou kupujúci vráti celú zásielku na náklady predávajúceho.

13.3. Akékoľvek zmeny predmetu zákazky je možné realizovať iba na základe predchádzajúceho písomného odsúhlasenia kupujúceho.

13.4. Kupujúci si vyhradzuje právo počas platnosti rámcovej dohody preverovať kvalitu dodaného tovaru na základe náhodného odberu vzoriek, pričom 1 raz ročne bude predávajúci hradiť náklady a poplatky štátnej skúšobni za vykonanie skúšok. V prípade, že z takto vykonanej skúšky budú výsledky doložené v skúšobnom protokole rozdielne v porovnaní s výsledkami skúšok uvedenými v protokole, ktorý bol predložený vo verejnej súťaži, v neprospech kupujúceho, má kupujúci právo:

13.4.1. Vrátiť celú dodávku tovaru predávajúcemu na jeho náklady,

13.4.2. Požadovať úhradu zmluvnej pokuty vo výške 16.000,- EUR,

13.4.3. Odstúpiť od kúpnej zmluvy alebo vystavenej objednávky, a zároveň aj právo odstúpiť od rámcovej dohody,

13.4.4. Fakturovať predávajúcemu priame náklady súvisiace s odstúpením od kúpnej zmluvy alebo vystavenej objednávky a rámcovej dohody.

13.5. Kupujúci si vyhradzuje právo predpokladané množstvo predmetu dohody na obdobie trvania rámcovej dohody zmeniť v závislosti od disponibilných finančných prostriedkov.

13.6. Predávajúci týmto uvádza, že kontaktné a identifikačné údaje servisného strediska, ktoré zabezpečuje záručný a pozáručný servis prilieb v Slovenskej republike sú nasledovné:

**TECHNO GROUP spol. s r. o. , Bratislavská 83, 902 01 Pezinok**

**TECHNO GROUP spol. s r. o. , Osloboditeľov 42, 040 17 Košice**

13.7. Predávajúci zabezpečí na požiadanie kupujúceho bezplatné preškolenie poverených zamestnancov kupujúceho na údržbu prilby autorizovanou osobou.

### **XIV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

14.1. Vzťah zmluvných strán sa riadi výlučne touto dohodou.

14.2. Ostatné právne vzťahy výslovne touto dohodou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a platnými právnymi predpismi.

14.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Kupujúci a predávajúci dostanú po dva rovnopisy.

14.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v rozsahu tejto dohody je osobou splnomocnenou pre vecné konanie za stranu kupujúceho p. Viera Chlebíková (tel. č. +421248593480, fax: +421248593596, email: [viera.chlebikova@hazz.minv.sk](mailto:viera.chlebikova@hazz.minv.sk) a za stranu predávajúceho p. Anton Baláž (tel. č. 0903 402 579, fax: 33/642 30 18 , email: [balaz@technogroup.sk](mailto:balaz@technogroup.sk)).

14.5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením rámcovej dohody v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR.

14.6. Táto rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

14.7. Táto rámcová dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a so zákonom č. 211/2000 Z . z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

14.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto rámcovú dohodu pred jej podpisom prečítali a jej obsah vzájomne odsúhlasili.

PREDAVAJÚCI

KUPUJÚCI

v Pezinku, dňa .....

v Bratislava, dňa .....

---

**TECHNO GROUP spol. s r.o.**  
konajúci osobou  
Antonom Balážom, konateľom

---

**Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
konajúci osobou  
Mgr. Jánom Lazarom  
generálnym riaditeľom sekcie ekonomiky MV SR  
na základe plnomocenstva  
č. SLV-PS-922/2010 z 11.8.2010



## **PRÍLOHA č. 1**

Popis parametrov a vlastností predmetu zákazky

### **PREDMET ZÁKAZKY**

#### **Hasičská ochranná zásahová prilba F1SF25**

### **1. Špecifikácia predmetu zákazky – hasičská ochranná zásahová prilba**

#### **1.1. Všeobecné požiadavky**

Ochranná hasičská prilba (ďalej len „prilba“) je osobný ochranný pracovný prostriedok na zvýšenie bezpečnosti zasahujúcich hasičov. Splňa požiadavky smernice Rady 89/686/EHS, teda aproximačného nariadenia vlády SR č. 35/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky. Podľa § 3 ods. 2 tohto nariadenia vlastnosti prilby a jej súčasti sú v zhode s technickými požiadavkami uvedenými v harmonizovaných technických normách.

Prilba a všetky jej súčasti splňajú požiadavky uvedené v harmonizovaných normách uverejnených v Úradnom vestníku Európskej únie č. C 126, zväzok č. 52, dňa 5. júna 2009 (Oznámenie komisie v rámci implementácie smernice Rady 89/686/EHS z 21. decembra 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov).

#### **1.2. Opis vyhotovenia jednotlivých častí**

##### **1.2.1. Prilba**

- a) hmotnosť prilby pre štandardné veľkosti hlavy s chráničom tváre, zadným okulárom - integrovaným čírym ochranným krytom na tvár pre technické zásahy, chráničom šije (nátylníkom), so systémom upnutia, systémom na pohltenie energie nárazu, systémom čalúnenia pre pohodlie a 3D znakom HaZZ podľa prílohy č. 2 je maximálne 2 100 g,
- b) prilba umožňuje plynulé nastavenie veľkosti obvodu hlavy počas pohybu užívateľa,
- c) prilba je typu B,
- d) prilba a jej súčasti pri zdolávaní požiarov poskytuje ochranu pre oblasť 3a a 3b podľa požiadaviek harmonizovanej normy EN 443:2008,
- e) prilba je viditeľne, čitateľne, jednoznačne stále a trvale označená podľa požiadaviek kapitoly 6 harmonizovanej normy EN 443: 2008, t. j. s uvedením:
  - čísla a roku európskej normy, t. j. EN 443: 2008,
  - obchodného mena alebo identifikačnej značky výrobcu,
  - roku výroby,

- modelu prilby (označenie výrobcom),
  - typu prilby B3b (musí byť rozšírená oblasť ochrany),
  - veľkosti alebo veľkostného rozsahu (prilba je dodávaná pre rozsah veľkosti hlavy minimálne 53 – 64 cm),
- f) prilba vyhovuje nasledovným nepovinným požiadavkám harmonizovanej normy EN 443: 2008:
- odolnosť proti nízkym teplotám,
  - odolnosť proti kvapalným chemikáliám.

Prilba obsahuje, viditeľné, čitateľné, jednoznačne stále a trvalé označenia klasifikácie podľa odolnosti proti nízkym teplotám a odolnosti proti kvapalným chemikáliám.

### **1.2.2. Povrchová úprava a neškodnosť použitých materiálov**

Prilba spĺňa požiadavky kapitoly 4.1.1 a 4.1.2 harmonizovanej normy EN 443: 2008, t. j.:

- a) pri skúšaní podľa kapitoly 5.2 (vizuálna kontrola, ktorá zahŕňa posúdenie označenia prilby, informácií poskytovaných výrobcom a listov bezpečnostných údajov alebo vyhlásení týkajúcich sa materiálov použitých na jej zhotovenie) nesmú sa na žiadnej časti prilby vyskytovať žiadne ostré hrany, drsnosti alebo výstupky, ktoré môžu spôsobiť nepohodlie alebo zranenie užívateľa počas nastavovania, užívania alebo údržby.
- b) pri skúšaní podľa kapitoly 5.2 nesmie byť o materiáloch, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou užívateľa známe, že môžu spôsobiť jej podráždenie alebo mať iný nepriaznivý zdravotný účinok na zdravie užívateľa.

### **1.2.3. Škrupina**

spĺňa požiadavky harmonizovanej normy EN 443: 2008 na:

- a) tlmenie nárazu (kapitola 4.2),
- b) odolnosť proti prerazeniu (kapitola 4.3),
- c) mechanickú deformáciu (kapitola 4.4),
- d) odolnosť a ochranu proti sálavému teplu (kapitola 4.7),
- e) ochranu proti horúcim pevným telesám (kapitola 4.8),
- f) ochranu proti roztaveným kovom (kapitola 4.9),
- g) odolnosť proti teplu (kapitola 4.10),
- h) odolnosť proti plameňu (kapitola 4.11),
- i) elektroizolačné vlastnosti (kapitola 4.12.1),

- j) zorné pole (kapitola 4.14),
- k) rozsah ochrany hlavy pre oblasť 1a a 1b (kapitola 4.15.1 písm. c)) a pre oblasť 3b (kapitola 4.15.2),
- l) odolnosť proti kvapalným chemikáliám (kapitola 4.13) - odolnosť proti kyseline sírovej, hydroxidu sodnému, p-xylénu, 1-butanolu a proti n-heptánu,
- m) odolnosť proti extrémnym teplotám minimálne v rozsahu od - 30 °C do +120 °C,
- n) úpravu plastu vo fotoluminiscenčnej úprave,
- o) úpravu plastu okrem fotoluminiscenčnej úpravy minimálne v štyroch iných farbách, napr. v červenej, oranžovej, zelenej a modrej (kupujúci si vyhradzuje právo požadovaný počet v jednotlivých farbách a farby upresniť). Vzhľadom na skutočnosť, že iná farba prilby nemá fotoluminiscenčné vlastnosti, kupujúci požaduje prilby inej farby doplniť fotoluminiscenčnými pásmi v zadnej časti prilby (návrh umiestnenia a rozmery fotoluminiscenčných pásov pred realizáciou musí byť schválený zástupcom kupujúceho - Prezidiom HaZZ).

#### **1.2.4. Chránič tváre**

- a) výsuvný chránič tváre s jedностanne priehľadnou vrstvou „pozlátenia“ na ochranu očí a tváre proti tepelnému žiareniu, plameňu, oslneniu a mechanickým vplyvom spĺňa požiadavky na použitie uvedené v kapitole 5.2 a dodatočné požiadavky na použitie pre hasičov uvedené v kapitole 5.3 harmonizovanej normy EN 14458: 2004; ide o požiadavky na:
  - konštrukciu (kapitola 5.2.1),
  - použité materiály (kapitola 5.2.2),
  - odolnosť proti zostarnutiu (kapitola 5.2.3),
  - čistenie a dezinfekciu (kapitola 5.2.4),
  - kompatibilitu s ďalším výstrojom (kapitola 5.2.5),
  - odolnosť proti extrémnym teplotám (kapitola 5.2.6),
  - odolnosť proti korózii (kapitola 5.2.7),
  - optické vlastnosti (kapitola 5.2.8),
  - ergonómiu (kapitola 5.2.9),
  - nasadenie a prispôsobenie (kapitola 5.2.10),
  - polohovanie a používanie (kapitola 5.2.11),
  - plochu krytia (kapitola 5.2.12),
  - elektrické vlastnosti (kapitola 5.2.13),
  - ochranu proti letiacim časticiam (kapitola 5.2.14),

- odolnosť proti chemikáliám (kapitola 5.2.16),
- odolnosť proti sálavému teplu (kapitola 5.3.1),
- ochranu proti sálavému teplu (kapitola 5.3.2),
- odolnosť proti plameňu - horľavosť (kapitola 5.3.3),
- odolnosť proti roztaveným kovom alebo žeravým časticiam (kapitola 5.3.4),
- odolnosť proti extrémnym teplotám (kapitola 5.3.5) minimálne od – 30 °C do +120 °C,
- hodnota transmitancie v rozsahu viditeľného spektra, skúšaná podľa kapitoly 6 harmonizovanej normy EN 167: 2001 nie je menšia ako 18 %,
  - b) označenie chrániča tváre spĺňa údaje podľa kapitoly 7 harmonizovanej normy EN 14458: 2004:
    - číslo európskej normy, t. j. EN 14458,
    - názov alebo identifikáciu výrobcu,
    - číslo dielu alebo identifikáciu modelu,
    - rok výroby (v dvojčíselnom formáte),
    - symbol pre hasičské použitie – „+“,
    - symbol pre kryt tváre „☺“ alebo „☹“,
  - c) chránič tváre ma viditeľné, čitateľné, jednoznačne stále a trvalé označenie extrémnych teplôt, na ktoré bol priezor testovaný.
  - d) ak je prilba vybavená samostatnými prostriedkami na upevnenie, tieto sú podľa možnosti označené; ak sú upevňovacie komponenty príliš malé na označenie, tieto sú jednoznačne identifikované v informácii poskytovanej výrobcom a ich odmontovanie/nahradenie jednoznačne popísané. V prípade, ak sa dodajú náhradné diely, k nim sú poskytnuté tie isté informácie:
    - číslo tejto európskej normy,
    - názov alebo identifikáciu výrobcu,
    - číslo dielu alebo identifikáciu modelu,
    - rok výroby (v dvojčíselnom formáte),
    - symbol pre hasičské použitie – „+“,
    - údaj o extrémnych teplotách, na ktoré boli upevnenia priezoru testované.

### 1.2.5. Zadný okulár

Zadný okulár je integrovaný číry ochranný kryt na tvár (ďalej len „ochranný kryt na tvár“) pre technické zásahy (t. j. všetky zásahy okrem požiarov a únikov nebezpečných látok, napr. dopravné nehody, odstraňovanie spadnutých stromov z cestnej

komunikácie a pod.). Ochranný kryt na tvár ako neoddeliteľná dodatočná časť prilby s ochrannou funkciou zabezpečuje ochranu časti tváre proti odletujúcim časticiam, ktoré môžu vzniknúť pri výkone činnosti príslušníka zboru počas technického zásahu.

- a) ochranný kryt na tvár spĺňa požiadavky harmonizovanej normy EN 166: 2001 na:
- zorné pole (kapitola 7.1.1),
  - optické vlastnosti (kapitola 7.1.2),
  - kvalitu povrchového materiálu (kapitola 7.1.3),
  - pevnosť (kapitola 7.1.4),
  - odolnosť proti starnutiu (kapitola 7.1.5),
  - odolnosť proti vznieteniu (kapitola 7.1.7),
  - v prípade, ak sú súčasťou ochranného krytu na tvár kovové časti, tieto spĺňajú požiadavky na ochranu proti korózii (kapitola 7.1.6),
  - ochranu proti rýchlo letiacim časticiam (kapitola 7.2.2).
- b) označenie ochranného krytu na tvár spĺňa minimálne požiadavky harmonizovanej normy EN 166: 2001 a obsahuje minimálne nasledovné údaje:
- názov alebo identifikáciu výrobcu,
  - optickú triedu – minimálne triedu „2“,
  - symbol pre mechanickú odolnosť „A“.

#### **1.2.6. Vnútroň časť prilby – systém upnutia prilby, systém na pohltie energie nárazu, systém čalúnenia pre pohodlie**

- a) spĺňa požiadavky na tlmenie nárazu (kapitola 4.2), účinnosť systému upnutia prilby (kapitola 4.5) a na pevnosť systému upnutia prilby (kapitola 4.6) harmonizovanej normy EN 443: 2008,
- b) systém upnutia prilby umožňuje nastavenie veľkosti prilby počas pohybu užívateľa.

#### **1.2.7. Chránič šije (nátylník)**

odopínateľný chránič šije chráni šiju (oblasť 3a) proti kvapalinám, horúcim materiálom, sálavému teplu a plameňom. Spĺňa požiadavky uvedené v harmonizovaných normách EN 443: 2008 a EN 469: 2005.

#### **1.2.8. Príslušenstvo**

- a) prilba je vybavená zariadením na pripojenie celotvárovej masky autonómneho dýchacieho prístroja, komunikačného systému a svetidla, príslušenstvo je v súlade s §1 ods. 4 nariadenia vlády SR č. 35/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú

podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky.

Zariadenie na pripojenie celo tvárovej masky pretlakového autonómneho dýchacieho prístroja spĺňa požiadavky harmonizovanej normy EN 137: 2006, je kompatibilná s pretlakovými autonómnymi dýchacími prístrojmi bežne používanými v HaZZ.

Prilba je povinne vybavená:

- pravým aj ľavým držiakom na pripevnenie svietidla,
- držiakom na pripevnenie komunikačnej súpravy,

b) voliteľné príslušenstvo

- svietidlo do výbušného prostredia minimálne pre zónu 1 podľa smernice ATEX s adaptérom na upevnenie svietidla do držiaka
- komunikačná súprava

### **1.3. Informácie od výrobcu požadované v dokumentácii o prilbe**

Informácie v dokumentácii o prilbe poskytované výrobcom sú v súlade s požiadavkami kapitoly 7 harmonizovanej normy EN 443: 2008. S každým kusom prilby sú jasne a vyčerpávajúco poskytnuté nasledujúce informácie v slovenskom jazyku:

- a) obchodné meno a adresa a identifikačná značka (iba v prípade, ak uľahčí identifikáciu) výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu,
- b) telefónne a/alebo faxové číslo a/alebo e-mailovú adresu výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu,
- c) číslo typu, identifikačné číslo alebo číslo modelu, ktoré prideluje výrobca,
- d) veľkostný rozsah prilby,
- e) číslo a rok európskej normy, t. j. EN 443: 2008,
- f) význam informácií uvedených v označení alebo na etikete,
- g) pokyny alebo odporúčania týkajúce sa:
  - výberu veľkosti,
  - hmotnosti,
  - vonkajších úchytov a nastavenia,
  - používania,
  - čistenia a dezinfekcie,
  - údržby a opravy,
  - uskladnenia a prepravovania,

- starnutia (životnosti),
- h) vyhlásenie „Doba použiteľnosti tejto prilby je ovplyvnená typom/typmi materiálu použitým na jej výrobu a prostredím, v ktorom sa prilba používa a skladuje. Odporúčania k tejto problematike je možné získať od výrobcu“,
- i) podrobnosti o prídavných zariadeniach (doplňkových častiach definovaných v 3.17 a 3.19 EN 443: 2008) schválených výrobcom a o príslušných náhradných dieloch, v prípade potreby, vrátane údajov o ich veľkosti a/alebo materiáloch,
- j) upozornenie, že bezpečnosť, ktorú má prilba zaručovať sa dá dosiahnuť len v prípade, ak je prilba správne skompletizovaná, správne vybavená a nebude používaná bez odnímateľných častí,
- k) vyhlásenie: „Upozornenie: v prípade, že je prilba vybavená inými prvkami osobných ochranných prostriedkov alebo príslušenstvom (iným než bol dodaný výrobcom prilby na používanie s touto prilbou), prilba, na ktorej je vyznačené, že vyhovuje EN 443, by nemusela spĺňať všetky body normy. Využite informácie dodané výrobcom prilby.“,
- l) zoznam chemikálií, proti ktorým bola prilba skúšaná,
- m) vyhlásenie: „Táto prilba vyhovuje požiadavkám tejto normy na systém upnutia, ak upevňovací remeň pod bradu dodaný výrobcom prilby je používaný a nastavený v súlade s týmito pokynmi.“,
- n) vyhlásenie: „Prilba absorbuje energiu spôsobenú nárazom čiastočnou deštrukciou alebo poškodením prilby. Aj keď takéto poškodenie nemusí byť zjavne viditeľné, každá prilba vystavená silnému nárazu by sa mala nahradiť.“.

Informácie by mali byť zrozumiteľné a tam, kde je to vhodné odporúčame použiť ilustrácie a čísla náhradných dielov. Ako pomôcka pre užívateľov prilby by mali byť uvedené náležité upozornenia alebo odpovede na najčastejšie kladené otázky.

## **1.4. Informácie od výrobcu požadované v dokumentácii o zorníkoch**

### **1.4.1. Chránič tváre**

Informácie v dokumentácii o chrániči tváre poskytované výrobcom sú v súlade s požiadavkami kapitoly 8 harmonizovanej normy EN 14458: 2004. Predávajúci musí dodať s každým prieszorom, aj náhradným a upevneniami prieszoru nasledujúce informácie v slovenskom jazyku:

- meno a adresu výrobcu alebo ich autorizovaného predajcu alebo zástupcu,
- číslo európskej normy, t. j. EN 14458,
- identifikáciu modelu prieszorového kompletu alebo komponentu, vrátane čísla (veľkosti) alebo veľkostného rozsahu,

- inštrukcie na skladovanie, používanie, údržbu, vrátane kritérií, kedy je rozpoznateľné, že je potrebné nahradiť jednotlivé komponenty,
- špecifické návody na čistenie a dezinfekciu,
- detaily určeného použitia, ochranných schopností a charakteristiky vlastností (výkonové charakteristiky),
- extrémny teplot, pri ktorých sa skúšala použiteľnosť chrániča,
- zoznam chemikálií, proti ktorým bol ochranný prostriedok testovaný,
- detaily o kompatibilných náhradných dieloch a doplnkoch (napr. korekčné rámy) a špecifické modely prilb, ktoré sú určené na použitie s daným modelom prieszoru. Pokyny na montáž náhradných dielcov ako aj informácia, na ktoré prilby sú určené musia byť poskytnuté k originálnemu ochrannému prostriedku ako aj k náhradným dielom,
- životnosť alebo dobu životnosti,
- typ balenia vhodný na prepravu,
- význam všetkých označení na chrániči tváre,
- varovanie, že užívatelia by mali zabezpečiť správny typ prieszoru, vhodný pre ich prilbu pre ich plánované činnosti, napr. že na hasenie v stavbách používajú prilbu vyhovujúcu požiadavkám normy 443:2008 s prieszorom označeným „+“,
- upozornenie, že prieszorový zorník označený „A“ alebo „AT“ zabezpečuje stupeň ochrany ak je použitý s upevnením rovnakého označenia („A“ alebo „AT“),
- varovanie, že poškodený alebo poškriabaný prieszor by mal byť vymenený,
- varovanie, že prieszor nosený na iných, na tento účel neurčených korekčných rámoch môže mať škodlivý vplyv na korekčné okuliare, a tým spôsobovať riziko pre užívateľa,
- varovanie, že ochranný prostriedok neoznačený „T“ by sa mal používať len pri neextrémnych teplotách prostredia,
- informáciu o ochranej funkcii prieszoru, prinajmenšom vo forme grafu pre % priepustnosti/zdrojovú teplotu, spolu s informáciou „ochrana proti sálavému teplu poskytovaná týmto prieszorom sa mení s teplotou zdrojového tepla ako je to vyznačené v tomto grafe. Prieszor sa môže použiť iba v situáciách, kde môže znížiť vystavenie očí užívateľa sálavému teplu pod  $100 \text{ W/m}^2$ “,
- poznámku udávajúcu typ použitia skúšobnej metódy na stanovenie odolnosti proti odieraniu (ak bola táto voliteľná vlastnosť testovaná).



### 1.4.2. Ochranný kryt na tvár

Informácie v dokumentácii o ochrannom kryte na tvár poskytované výrobcom sú v súlade s požiadavkami kapitoly 10 harmonizovanej normy EN 166: 2001. S každým ochranným krytom sú poskytnuté nasledovné informácie v slovenskom jazyku:

- a) meno a adresa výrobcu,
- b) číslo normy, t. j. EN 166,
- c) identifikácia modelu prostriedku na ochranu očí,
- d) pokyny na skladovanie, používanie a údržbu,
- e) špecifické pokyny na čistenie a dezinfekciu,
- f) podrobnosti o možnostiach použitia, ochranných vlastnostiach a výkonových charakteristikách,
- g) podrobnosti o vhodnom príslušenstve a náhradných dieloch; návod na montáž/demontáž musí byť pripojený k originálnemu prostriedku na ochranu očí alebo k náhradnému dielu alebo k príslušenstvu,
- h) trvanlivosť alebo doba životnosti, ak sa aplikuje, úplného prostriedku na ochranu očí alebo súčiastok,
- i) typ balenia vhodného na prepravu,
- j) význam značiek na ráme a okulári,
- k) upozornenie týkajúce sa kompatibility označenia,
- l) upozornenie, že materiály, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou používateľa môžu u citlivých osôb spôsobovať alergické reakcie,
- m) upozornenie, že poškriabané alebo poškodené zorníky sa musia vymeniť,
- n) upozornenie, že prostriedky na ochranu očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou, ktoré sú nasadené na štandardných oftalmických okuliároch, môžu prenášať údery a tým vystaviť používateľa riziku,
- o) poznámku, ktorá poučuje, že ak sa vyžaduje ochrana proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, musí byť zvolený prostriedok na ochranu očí označený písmenom T, ktoré nasleduje hneď za nárazovými symbolmi, napr. FT, BT alebo AT. Ak za nárazovým symbolom nenasleduje písmeno T, potom sa prostriedok na ochranu očí môže použiť len na ochranu proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri neextrémnych teplotách prostredia.

**Príloha č. 2: 3D znak HaZZ**

